



1. Antolakuntza eta jarduera

KONTSUMOBIDE Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioari erakunde autonomoa da, Osasun Sailari atxikita dago, eta ekainaren 29ko 9/2007 Legeak sortu zuen. Benetan funtzionatzen 2011ko irailaren 1ean hasi zen, 2011ko uztailaren 12ko 159/2011 Dekretuak onetsiz.

Bere helburuak dira kontsumitzaileak eta erabiltzaileak aldeztearen eta babestearen arloan Jaurkitzearen politikak zehaztea, planifikatzea, bultzatzea eta betearaztea.

Diru-sarreraren iturri nagusia EAEko Administrazio Orokorrek emandako transferentziak dira.

Agintaritza-organoak Lehendakaritza, Osasuneko sailburua buru delarik, Zuzendaritza Kontseilua eta Zuzendaritza dira.

Erakunde autonomoaren kontabilitatearen kudeaketa Kontrol Ekonomikoko Bulegoak egiten du, Euskal Autonomia Erkidegoko Ekonomia Kontrolari eta Kontabilitateari buruzko Legearen 12.1 artikulua aplikatuz.

Langileen batez besteko kopurua 60 pertsonakoa izan da 2014an.

2. Kontuak aurkezteko oinarriak

2014ko ekitaldiko urteko kontuak Euskal Autonomia Erkidegoaren Kontabilitate Publikoko Planean ezartzen diren arauak jarraituz aurkezten dira. Plan hori Ekonomia eta Ogasuneko sailburuaren 2012ko ekainaren 25eko Aginduaren bidez onartu zen.

Aipatutako kontuak, hain zuzen ere, balantzea, ondarearen emaitza ekonomikoaren kontua, ondare garbiaren aldaketaren egoera-erria eta diru-fluxuen egoera-erria, osatzen dituzten dokumentuetan biltzen diren zenbakiak eurotan adierazita daude.

Urteko kontu horiek, hainbat aldagairekin konparazioak egite aldera (balantzeko partida bakoitza, ondarearen emaitza ekonomikoaren kontua, ondare garbiaren aldaketaren egoera-erria eta diru-fluxuen egoera-erria), 2014ko ekitaldiko zenbakiez gain, aurreko ekitaldiari dagozkion zenbakiak ere aurkezten dituzte.

1. Organización y actividad

KONTSUMOBIDE es un organismo autónomo administrativo de la Comunidad Autónoma de Euskadi, adscrito al Departamento de Salud y creado por la Ley 9/2007, de 29 de junio. Su puesta en funcionamiento efectiva se produce el 1 de septiembre de 2011, con la aprobación del Decreto 159/2011, de 12 de julio de 2011.

Sus objetivos son definir, planificar, impulsar y ejecutar las políticas del Gobierno Vasco en materia de defensa y protección de las personas consumidoras y usuarias.

La principal fuente de ingresos son las transferencias recibidas de la Administración General de la CAE.

Los órganos de gobierno son la Presidencia, ocupada por el Consejero de Salud, el Consejo de Dirección y la Dirección.

La gestión de la contabilidad del organismo autónomo se lleva a cabo por la Oficina de Control Económico, en aplicación del artículo 12.1. de la Ley de Control Económico y Contabilidad de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

El número medio de empleados durante 2014 ha sido de 60

2. Bases de presentación de las cuentas

Las cuentas anuales del ejercicio 2014 se presentan de acuerdo con las normas establecidas en el Plan de Contabilidad Pública de la Comunidad Autónoma de Euskadi, aprobado por Orden de 25 de junio de 2012, del Consejero de Economía y Hacienda.

Las cifras contenidas en los documentos que componen las citadas cuentas, el balance, la cuenta del resultado económico patrimonial, el estado de cambios en el patrimonio neto y el estado de flujos de efectivo, están expresadas en euros.

Dichas cuentas anuales presentan a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance, de la cuenta del resultado económico patrimonial, del estado de cambios en el patrimonio neto y del estado de flujos de efectivo, además de las cifras del ejercicio 2014, las correspondientes al ejercicio anterior.



3. Aintzatespen- eta balioespen-arauak

Honako kontabilitate-irizpide hauek aplikatu dira:

- a) Ibilgetu materiala: Ibilgetu materialaren eskuratzeak erositako prezioan kontabilizatzen dira, eta linealki amortizatzen dira ondasunen balio-bizitzaren arabera.
- b) Ibilgetu ukiezina: Ibilgetu ukiezinaren eskuratzeak erositako prezioan daude kontabilizatuta, eta linealki amortizatzen dira 5 urteko epean.
- c) Diru-sarrerak eta gastuak: Diru-sarrerak eta gastuak sortzen diren ekitaldian aitortzen dira kontabilitatean, eta ez kobratzen edo ordaintzen direnean.
- d) Jasotako transferentziak eta diru-laguntzak: Jasotako transferentziak eta diru-laguntzak diru-sarrera gisa erregistratzen dira, jasotzeko eskubidea sortzen den ekitaldian.
- e) Emandako diru-laguntzak: Emandako diru-laguntzak aurrekontu-obligazioa aintzatesten denean erregistratzen dira.

3. Normas de reconocimiento y valoración

Se han aplicado los siguientes criterios contables:

- a) *Inmovilizado material: Las adquisiciones de inmovilizado material se contabilizan al precio de adquisición y se amortizan linealmente en función de la vida útil de los bienes.*
- b) *Inmovilizado intangible: Las adquisiciones de inmovilizado intangible figuran contabilizados a su precio de adquisición y se amortizan linealmente en un periodo de 5 años.*
- c) *Ingresos y gastos: Los ingresos y los gastos se reconocen contablemente en el ejercicio en que se devengan y no cuando se produce su cobro o pago.*
- d) *Transferencias y subvenciones recibidas: Las transferencias y subvenciones recibidas se registran como ingresos en el ejercicio en que surge el derecho a su percepción.*
- e) *Subvenciones concedidas: Las subvenciones concedidas se registran cuando se reconoce la obligación presupuestaria.*



KONTSUMOKO EUSKAL INSTITUTUA
INSTITUTO VASCO DE CONSUMO

4. Ibilgetu materiala

Epigrafe honetako partidetan ondorengo mugimenduak izan dira:

4. Inmovilizado material

Los movimientos de las partidas incluidas en este epígrafe han sido los siguientes:

Eurotan
En euros

KONTZEPTUA CONCEPTO	Eraikuntzak Construcciones	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	GUZTIRA TOTAL
KOSTUA COSTE			
2014ko urtarrilaren 1eko saldoa Saldo al 1 de enero de 2014	1.457.649	273.562	1.731.211
Altak Altas	--	11.773	11.773
2014ko abenduaren 31ko saldoa Saldo al 31 de diciembre de 2014	1.457.649	285.335	1.742.984
AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN			
2014ko urtarrilaren 1eko saldoa Saldo al 1 de enero de 2014	149.951	138.961	288.912
Zuzkidurak Dotaciones	92.676	25.497	118.174
2014ko abenduaren 31ko saldoa Saldo al 31 de diciembre de 2014	242.627	164.458	407.086
KONTABILITATE BALIO GARBIA VALOR NETO CONTABLE			
2014ko urtarrilaren 1eko saldoa Saldo al 1 de enero de 2014	1.307.698	134.601	1.442.299
2014ko abenduaren 31ko saldoa Saldo al 31 de diciembre de 2014	1.215.022	120.876	1.335.898

Ibilgetu materialen eskuratzeak erositako prezioan kontabilizatzen dira eta honako ehunekoei jarraiki amortizatzen dira:

Eraikuntzak %1,51 - 10,5
Bestelako ibilgetu materiala %10 - 28,6

Las adquisiciones de inmovilizaciones materiales se contabilizan al precio de adquisición y se amortizan en función de los siguientes porcentajes:

Construcciones 1,51 - 10,5%
Otro inmovilizado material 10 - 28,6%



5. Ibilgetu ukiezina

Epigrafe honetako partidan ondorengo mugimenduak izan dira:

5. Inmovilizado intangible

Los movimientos de la partida incluida en este epígrafe han sido los siguientes:

KONTZEPTUA CONCEPTO	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informaticas	Eurotan En euros
		GUZTIRA TOTAL
KOSTUA COSTE		
2014ko urtarrilaren 1eko saldoa Saldo al 1 de enero de 2014	778.317	778.317
Altak Altas	150.691	150.691
2014ko abenduaren 31ko saldoa Saldo al 31 de diciembre de 2014	929.008	929.008
AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN		
2014ko urtarrilaren 1eko saldoa Saldo al 1 de enero de 2014	267.370	267.370
Zuzkidurak Dotaciones	185.802	185.802
2014ko abenduaren 31ko saldoa Saldo al 31 de diciembre de 2014	453.172	453.172
KONTABILITATE BALIO GARBIA VALOR NETO CONTABLE		
2014ko urtarrilaren 1eko saldoa Saldo al 1 de enero de 2014	510.946	510.946
2014ko abenduaren 31ko saldoa Saldo al 31 de diciembre de 2014	475.836	475.836

Ibilgetu ukiezinen eskuratzeak erositako prezioan kontabilizatzen dira eta linealki 5 urteko epean amortizatzen dira.

Las adquisiciones de inmovilizaciones intangibles se contabilizan al precio de adquisición y se amortizan linealmente en un periodo de 5 años.



6. Aktibo finantzarioak

6. Activos financieros

KONTZEPTUA CONCEPTO	Eurotan En euros	
	Epe luzeko aktibo finantzarioak Activos financieros a l/p	Epe laburreko aktibo finantzarioak Activos financieros a c/p
Kredituak eta kobratzeko partidak Créditos y partidas a cobrar		
Zorren atzerapenak <i>Aplazamientos de deudas</i>	8.199	--
Pertsonalari emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>	3.333	--
	4.865	--
Taldeko erakundeetan egindako inbertsioak Inversiones en entidades del grupo		
EAEko Administrazio Orokorrarekiko kredituak <i>Créditos con la Administración General de la CAE</i>	--	2.754.928
	--	2.754.928
GUZTIRA TOTAL	8.199	2.754.928

Pertsonalari emandako kredituak interesik gabe ematen dira, eta gehienez 48 hilabetez.

Los créditos al personal son sin interés y con una duración máxima de 48 meses.

“Administrazio Orokorrarekiko kredituak” kontuak Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrarekin duen saldo zorduna jasotzen du. Izan ere, KONTSUMOBIDE erakunde autonomoaren ordainketak eta kobrantzak, Euskal Autonomia Erkidegoko Diruzaintza Nagusiaren bitartez egiten dira.

La cuenta “Créditos con la Administración General” recoge el saldo deudor con la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi como consecuencia de que la mayor parte de las operaciones de tesorería, pagos y cobros, de KONTSUMOBIDE se realizan a través de la Tesorería General del País Vasco.

7. Transferentziak, diru-laguntzak eta beste diru-sarrera eta gastu batzuk

7. Transferencias, subvenciones y otros ingresos y gastos

Jasotako transferentziak eta diru-laguntzak.

Transferencias y subvenciones recibidas.

KONTSUMOBIDE erakunde autonomoak, 2014ko ekitaldian, honako transferentzia eta diru-laguntza hauek jaso ditu bere aurrekontua finantzatzeko:

El organismo autónomo KONTSUMOBIDE ha recibido en el ejercicio 2014 las siguientes transferencias y subvenciones para la financiación de su presupuesto:

JASOTAKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK
TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES RECIBIDAS

KONTZEPTUA CONCEPTO	Eurotan En euros
	2014/12/31ko saldoak SalDOS a 31/12/2014
Diru-laguntza arruntak <i>Subvenciones corrientes</i>	22.774
Transferentzia arruntak <i>Transferencias corrientes</i>	5.779.602
GUZTIRA TOTAL	5.802.376



KONTSUMOKO EUSKAL INSTITUTUA
 INSTITUTO VASCO DE CONSUMO

Emandako transferentziak eta diru-laguntzak.

Transferencias y subvenciones concedidas.

KONTSUMOBIDE erakunde autonomoak, 2014ko ekitaldian, honako diru-laguntza hau eman du:

El organismo autónomo KONTSUMOBIDE ha concedido durante el ejercicio 2014 la siguiente subvención:

EMANDAKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK
TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CONCEDIDAS

KONTZEPTUA CONCEPTO	Eurotan En euros	
	2014/12/31ko saldoak Saldos a 31/12/2014	
Toki-korporazioentzako diru-laguntzak Subvenciones a corporaciones locales	1.354.759	
GUZTIRA TOTAL	1.354.759	

8. Aurrekontuz kanpoko eragiketak

Honako hauek izan dira aktibo korrienteko "Kobratu beharreko beste kontu batzuk" epigrafeko mugimenduak:

8. Operaciones no presupuestarias

Los movimientos del epígrafe "Otras cuentas a cobrar" del activo corriente han sido los siguientes:

AURREKONTUZ KANPOKO ZORDUNAK
DEUDORES NO PRESUPUESTARIOS

KONTZEPTUA CONCEPTO	Eurotan En euros		
	2014/01/01eko saldoak Saldos a 01/01/2014	Aldiko aldea Variación en el periodo	2014/12/31ko saldoak Saldos a 31/12/2014
Lansarien aurrerakinak Anticipos de remuneraciones	1.301	(100)	1.201
Lansarien aurrerakinak Anticipos de nómina	1.300	(100)	1.200
Nomina zordunak Deudores de nómina	1	--	1
GUZTIRA TOTAL	1.301	(100)	1.201



KONTSUMOKO EUSKAL INSTITUTUA
 INSTITUTO VASCO DE CONSUMO

Honako hauek izan dira pasibo korrienteko "Ordaindu beharreko beste kontu batzuk" eta "Administrazio publikoak" epigrafeetako mugimenduak:

Los movimientos de los epígrafes "Otras cuentas a pagar" y "Administraciones públicas" del pasivo corriente han sido los siguientes:

**AURREKONTUZ KANPOKO HARTZEKODUNAK
 ACREDORES NO PRESUPUESTARIOS**

Eurotan
 En euros

KONTZEPTUA CONCEPTO	2014/01/01eko saldoak Saldo a 01/01/2014	Aldiko aldea Variación en el periodo	2014/12/31ko saldoak Saldo a 31/12/2014
Hainbat hartzekodun Otros acreedores	144	11	155
Ogasun Publikoa, hainbat kontzepturengatik hartzekodun Hacienda Pública, acreedora por diversos conceptos	68.902	2.777	71.679
Egindako atxikipenengatik Por retenciones practicadas	68.902	2.777	71.679
Gizarte aurreikuspeneko erakundeak, hartzekodunak Organismos de previsión social, acreedores	170.960	3.755	174.714
Gizarte Segurantzza Seguridad Social	170.875	3.840	174.714
Gizarte aurreikuspeneko bestelako erakundeak Otros organismos de previsión social	85	(85)	--
GUZTIRA TOTAL	240.005	6.542	246.548

9. Administrazio-kontratuak. Esleipen-prozedurak

Ogasun eta Finantza Saileko Ondare eta Kontratazio Zuzendaritzak emandako informazioaren arabera, EAeko Sektore Publikoko Kontratuak Euskal Erregistroan sartutako kontratuak eta 2014 ekitaldian formalizatu direnak ondorengo hauek izan dira:

9. Contratación administrativa. Procedimientos de adjudicación

De acuerdo con la información facilitada por la Dirección de Patrimonio y Contratación del Departamento de Hacienda y Finanzas, los contratos incluidos en el Registro Vasco de Contratos del Sector Público de la CAE y formalizados durante el ejercicio 2014 han sido los siguientes:

Eurotan
 En euros

Kontratu mota Tipo de contrato	Prozedura mota Tipo de procedimiento	Kontratuak kopurua Nº de contratos	Esleipenen zenbatekoa Importe de adjudicación
Zerbitzuak Servicios	Negoziatua Negociado	2	125.104
Zerbitzuak Servicios	Kontratu txikia Contrato menor	7	88.815
GUZTIRA TOTAL		9	213.919



10. Aurrekontuari buruzko informazioa

Aurrekontuari buruzko informazioa Aurrekontuen Likidazioan dago zehaztuta.

Jarraian zehaztu da gestio-eragiketengatikozordunen saldoa:

10. Información presupuestaria

La información presupuestaria se encuentra detallada en la Liquidación de los Presupuestos.

La composición del saldo de deudores por operaciones de gestión se detalla a continuación:

AITORTUTAKO ESKUBIDEENGATIKO ZORDUNAK DEUDORES POR DERECHOS RECONOCIDOS

Eurotan
 En euros

KONTZEPTUA CONCEPTO	2014 ekitaldia Ejercicio 2014	2013 ekitaldia Ejercicio 2013
Uneko ekitaldia Ejercicio corriente	43.560	129.464
Aurreko ekitaldiak Ejercicios anteriores	30.819	46.937
GUZTIRA TOTAL	74.379	176.401

Honako hau da aurreko ekitaldietako aitortutako eskubideengatikozordunen eboluzioa ekitaldian zehar, eta abenduaren 31ko egoera, sorrera-urtea kontuan izanik:

La evolución durante el ejercicio de los deudores por derechos reconocidos de ejercicios anteriores y su situación a 31 de diciembre, en función de su año de origen, es la siguiente:

Eurotan
 En euros

Aurrekontua Presupuesto	Kobratzeko dauden eskubideak 2014-01-01ean Derechos pendientes de cobro al 01-01-2014	Ekitaldian izandako sarrerak Cobros durante el ejercicio	Baliogabetzeak Anulaciones	Kobratzeko dauden eskubideak 2014-12-31n Derechos pendientes de cobro al 31-12-2014
2012	46.937	1.756	39.791	5.391
2013	129.464	75.728	28.307	25.428
GUZTIRA TOTAL	176.401	77.484	68.098	30.819



Jarraian zehaztu da gestio-eragiketengatiko hartzekodunen saldoa:

La composición del saldo de acreedores por operaciones de gestión se detalla a continuación:

**AITORTUTAKO OBLIGAZIOENGATIKO HARTZEKODUNAK
 ACREEDORES POR OBLIGACIONES RECONOCIDAS**

Eurotan
 En euros

KONTZEPTUA CONCEPTO	2014 ekitaldia Ejercicio 2014	2013 ekitaldia Ejercicio 2013
Aitortutako obligazioengatiko hartzekodunak Acreedores por obligaciones reconocidas	315.627	547.122
Uneko ekitaldia Ejercicio corriente	315.627	547.122
GUZTIRA TOTAL	315.627	547.122

Honako hau da aurreko ekitaldiko aitortutako obligazioengatiko hartzekodunen eboluzioa ekitaldian zehar, eta abenduaren 31ko egoera, sorrera-urtea kontuan izanik:

La evolución durante el ejercicio de los acreedores por obligaciones reconocidas del ejercicio anterior y su situación a 31 de diciembre, en función de su año de origen, es la siguiente:

Eurotan
 En euros

Aurrekontua Presupuesto	Ordaintzeko dauden obligazioak 2014-01-01ean Obligaciones pendientes de pago al 01-01-2014	Ekitaldian izandako ordainketak Pagos durante el ejercicio	Ordaintzeko dauden obligazioak 2014-12-31n Obligaciones pendientes de pago al 31-12-2014
2013	547.122	547.122	--
GUZTIRA TOTAL	547.122	547.122	--



11. Finantza-, ondare- eta aurrekontu-adierazleak

- a) Likidezia orokorra: Bertan islatzen da aktibo korrientea osatzen duten ondare-elementu guztiek zein neurritan estaltzen duten pasibo korrientea.

$$\begin{array}{l} \text{Likidezia orokorra} \\ \text{Liquidez general} \end{array} = \frac{\text{Aktibo korrientea} \\ \text{Activo corriente}}{\text{Pasibo korrientea} \\ \text{Pasivo corriente}} = \frac{2.851.821}{562.174} = \boxed{507\%}$$

- b) Zorpetzea: Adierazten du pasibo galdagarri osoaren proportzioa (korrientea eta ez-korrientea), ondare garbia gehi pasibo osoarekiko.

$$\begin{array}{l} \text{Zorpetzea} \\ \text{Endeudamiento} \end{array} = \frac{\text{Pasibo korrientea} + \text{Pasibo ez-korrientea} \\ \text{Pasivo corriente} + \text{Pasivo no corriente}}{\text{Ondare garbia eta pasiboa guztira} \\ \text{Total patrimonio neto y pasivo}} = \frac{562.174}{4.671.754} = \boxed{12\%}$$

- c) Gastuen aurrekontuaren gauzatzea: Aurrekontu-obligazioak aintzatestea eragin duen ekitaldian onetsitako kredituen proportzioa islatzen du.

$$\begin{array}{l} \text{Gastuen aurrekontuaren gauzatzea} \\ \text{Ejecución del presupuesto de gastos} \end{array} = \frac{\text{Aitortutako obligazioak} \\ \text{Obligaciones reconocidas}}{\text{Kredituak guztira} \\ \text{Créditos totales}} = \frac{6.158.703}{6.622.000} = \boxed{93\%}$$

- d) Ordaintzeko batez besteko aldia: Faktura bat jaso eta ordaintzen den daten arteko batez besteko denbora islatzen du. Funtzionamendu-gastuen eta inbertsioen faktura-ordainketekin kalkulatu da.

Ordaintzeko batez besteko aldia 26 egunekoa izan da 2014an.

11. Indicadores financieros, patrimoniales y presupuestarios

- a) Liquidez general: Refleja en qué medida todos los elementos patrimoniales que componen el activo corriente cubren el pasivo corriente.

- b) Endeudamiento: Representa la relación entre la totalidad del pasivo exigible (corriente y no corriente) respecto al patrimonio neto más el pasivo total.

- c) Ejecución del presupuesto de gastos: Refleja la proporción de los créditos aprobados en el ejercicio que ha dado lugar al reconocimiento de obligaciones presupuestarias.

- d) Periodo medio de pago: Refleja el tiempo medio entre la fecha de recepción de una factura y la fecha de su pago. Se obtiene con los pagos de facturas de gastos de funcionamiento e inversiones.

El periodo medio de pago de 2014 asciende a 26 días.

- e) Diru-sarreraren aurrekontuaren gauzatzea: Aintzate-tsitako eskubideek behin betiko diru-sarreraren aurrekontuarekiko proportzioa islatzen du.

$$\begin{array}{l} \text{Sarreraren aurrekontuaren gauzatzea} \\ \text{Ejecución del presupuesto de ingresos} \end{array} = \frac{\text{Aitortutako eskubideak} \\ \text{Derechos reconocidos}}{\text{Behin betiko sarreraren aurrekontua} \\ \text{Presupuesto de ingresos definitivo}} = \frac{6.300.562}{6.622.000} = \boxed{95,1\%}$$



12. Ondarearen emaitza ekonomikoaren eta aurrekontu emaitzaren arteko berdinkatzea

12. Conciliación entre el resultado económico-patrimonial y el resultado presupuestario

Eurotan
 En euros

2014 ekitaldiko emaitza garbia (desaurrezkia)	(72.092)
Resultado neto del ejercicio 2014 (desahorro)	
KEN: Ondarearen emaitza ekonomikoan jasotzen ez diren aurrekontuko gastuak	165.944
MENOS: Gastos presupuestarios que no forman parte del resultado económico-patrimonial	
Ibilgetu ukiezinak eskuratzea <i>Adquisiciones de inmovilizado intangible</i>	150.691
Ibilgetu materialak eskuratzea <i>Adquisiciones de inmovilizado material</i>	11.773
Epe luzeko kredituak <i>Créditos a largo plazo</i>	3.480
GEHI: Ondarearen emaitza ekonomikoan jasotzen ez diren aurrekontuko sarrerak	7.823
MAS: Ingresos presupuestarios que no forman parte del resultado económico-patrimonial	
Epe luzeko kredituak <i>Créditos a largo plazo</i>	7.823
GEHI: Aurrekontu emaitzean jasotzen ez diren gastuak	303.975
MAS: Gastos no incluidos en el resultado presupuestario	
Ibilgetuaren amortizazioetarako zuzkidurak <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i>	303.975
2014 ekitaldiko aurrekontu emaitza	73.762
Resultado presupuestario del ejercicio 2014	